



さいたま暮らしの情報誌  
埼玉県生活信息期刊  
사이타마 생활 정보지

No. 43 (2014.9)

家族を亡くしたときの手続き・お葬式

家人去世时要办的手续及葬礼

가족이 사망했을 때의 수속 · 장례식



悲しみの中でもやらなければならないことは何かしら。

公的な手続きはどうするのかしら？

尽管内心万分悲痛，但有哪些事情是必须要处理的呢？公共手续应该如何办理呢？



슬프고 가슴아파도 먼저 하지 않으면 안 되는 일은 뭐지?

공적인 수속은 어떻게 하지?

【発行元】 公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター

場所：さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9階

【발행원】 공익사단법인 사이타마 관광국제협회 (STIB) 국제교류센터

장소：사이타마시 우라와구 히가시타카사고초 11-1 코무나레 9층

【发行方】 公益社団法人埼玉観光国际协会 (STIB) 国际交流中心

地址：埼玉市浦东区东高砂町 11-1 科姆纳莱 9楼

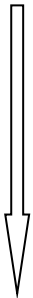
TEL : 048-813-8500  
FAX : 048-887-1505  
E-mail : iec@stib.jp  
URL :  
<http://www.stib.jp/kokusai>

生病、意外、案件等等，失去亲人的原因各不相同。尤其是突然失去亲人时的那种震惊是不可估量的。然而，在任何情况下，公共手续以及葬礼都是必须要进行的。在日本，过去通常由亲戚或是邻居等来代替悲恸的家人做好准备。可是现如今，人们几乎都会委托殡葬公司准备所有事宜。以下为通常的流程。作为一种知识，先学习一下为好。

## 公共手续及葬礼



### 死亡的时候（医院・自家・其他）



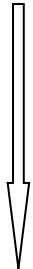
- 选择殡葬公司。
- 病故的情况下，由主治医生出具《死亡诊断书》，意外或案件的情况下，则由法医出具《验尸报告（死体检案书）》。  
\* 将《死亡诊断书》或《验尸报告》复印数份，以备后用。  
《死亡诊断书》《验尸报告》所用纸张的半联即为《死亡登记表》。
- 填写《死亡登记表》并向区政府申报，领取《火葬许可证》。  
\* 向区政府申报的手续也可以委托殡葬公司办理。
- 通知家人、亲戚、朋友及熟人。



**死亡登记（随时受理）**

- 得知死亡消息后 7 天内提交。
- 提交登记表的人为家人、亲戚、或同居者。
- 需要印章。

### 葬礼的准备

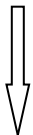


- 确定主持丧事的人（丧主）。
- 与殡葬公司商议守灵、葬礼的流程、时间、地点及形式等问题。  
\* 仔细商议所需花费尤为重要。
- 通知亲戚、熟人以及相关人士葬礼的日程。



若加入国民健康保险，可获 5 万日元的“丧葬费”，具体情况请咨询各区政府保险年金科。

### 守灵

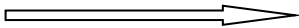


- 准备守灵
- 进行守灵



**守灵是什么？**  
葬礼前一晚，亲戚及关系极为亲密的人聚在一起，共渡一晚，祈愿故人得享冥福。

### 葬礼・告别仪式



### 出殡・火化

- 准备葬礼、告别仪式
- 举行葬礼、告别仪式

- 向火葬场提交《火葬许可证》，领取《埋葬许可证》
- 领取骨灰。